



Suchy Dąb, 29.08.2023r.

37/2023829/SD/EWK

**Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Pruszczu Gdańskim**

ul. Grunwaldzka 25  
83-000 Pruszcz Gdański

**Dotyczy : Stwierdzenia bakterii grupy coli w wodzie pobranej w dniu 17.08.2023r.**

Ecol-Unicon Sp. z o.o., w związku ze stwierdzeniem ponadnormatywnej liczby bakterii grupy Coli, w próbce wody pobranej w punkcie zgodności Koźliny 19 (Sklep) w dniu 17.08.2023r., przesyła wyniki ponownych badań wody z próbek pobranych w dniu 24.08.2023r.

W nawiązaniu do pisma 33/2023822/SD/EWK, próbki zostały pobrane w punktach zgodności tj. SUW Krzywe Koło, Krzywe koło 2, Koźliny 19 (sklep).

Z poważaniem,

**Piotr Fila**

kierownik ds. eksploatacji

**ECOL-UNICON** Sp. z o.o.  
80-067 Gdańsk  
ul. Równa 2  
NIP 584-13-83-568 

Załączniki:

- 1) Sprawozdanie z badań wody Nr 453870/23/GDY (SUW Krzyw Koło)
- 2) Sprawozdanie z badań wody Nr 453871/23/GDY (Krzywe Koło.)
- 3) Sprawozdanie z badań wody Nr 453872/23/GDY (Koźliny 19 sklep)
- 4) Sprawozdanie z badań wody Nr 453870/23/GDY (SUW Krzywe (woda surowa))

Otrzymują:

- 1) **Wójt gminy Suchy Dąb**, Urząd Gminy Suchy Dąb, ul. Gdańska 17, 83-022 Suchy Dąb



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453870/23/GDY**

Zleceniodawca <b>ECOL UNICON SP. Z O.O.</b> RÓWNA 2 80-067 GDAŃSK		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Krzywe koło SUW
Data przyjęcia próbki	<b>24.08.2023</b>	Stan próbki: bez zastrzeżeń  Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	<b>24.08.2023</b>	
Data zakończenia badań	<b>29.08.2023</b>	
Data utworzenia sprawozdania	<b>29.08.2023</b>	
Informacje dotyczące pobierania próbek:  Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 09/GDY/KW/24/08/2023 Data poboru: 24.08.2023 Punkt poboru, miejsce poboru: Krzywe koło SUW, zbiornik wody Imię i nazwisko: Kazimierz Wołowicz		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Escherichia coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Temperatura <sup>1) 3)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,5 ± 0,5	-	-

- 1) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 5/2022/NS.9040.2.2022 z dn. 30.12.2022 r.).

Autoryzował:  
 Katarzyna Duczek, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii  
 Michał Kwestorowski, Kierownik Operacyjny, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.  
 Adres laboratorium:  
 Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453870/23/GDY

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

---

KONIEC SPRAWOZDANIA



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453871/23/GDY**

Zleceniodawca <b>ECOL UNICON SP. Z O.O.</b> RÓWNA 2 80-067 GDAŃSK		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA DO SPOŻYCIA Krzywe koło 2
Data przyjęcia próbki	<b>24.08.2023</b>	Stan próbki: bez zastrzeżeń  Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	<b>24.08.2023</b>	
Data zakończenia badań	<b>29.08.2023</b>	
Data utworzenia sprawozdania	<b>29.08.2023</b>	
Informacje dotyczące pobierania próbek:  Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 09/GDY/KW/24/08/2023 Data poboru: 24.08.2023 Punkt poboru, miejsce poboru: Krzywe koło 2, budynek mieszkalny, pomieszczenie socjalne Imię i nazwisko: Kazimierz Wołowiec		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Escherichia coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Temperatura <sup>1) 3)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	13,0 ± 0,7	-	-

- 1) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 5/2022/NS.9040.2.2022 z dn. 30.12.2022 r.).

Autoryzował:  
 Katarzyna Duczek, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii  
 Michał Kwestorowski, Kierownik Operacyjny, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:  
 Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia



# HAMILTON

**FOSFA**  
INTERNATIONAL



AB 079

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453871/23/GDY

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanych rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

---

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 2 / 2

---

**J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.**  
**LABORATORIUM BADAWCZE**  
ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453872/23/GDY

Zleceniodawca <b>ECOL UNICON SP. Z O.O.</b> RÓWNA 2 80-067 GDAŃSK		Próbkę (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbek: WODA DO SPOŻYCIA Koźliny 19 - sklep
Data przyjęcia próbek	<b>24.08.2023</b>	Stan próbek: bez zastrzeżeń  Próbkę pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	<b>24.08.2023</b>	
Data zakończenia badań	<b>29.08.2023</b>	
Data utworzenia sprawozdania	<b>29.08.2023</b>	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokoł poboru próbek nr: 09/GDY/KW/24/08/2023 Data poboru: 24.08.2023 Punkt poboru, miejsce poboru: Koźliny 19 - sklep, pomieszczenie socjalne Imię i nazwisko: Kazimierz Wołowicz		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba Escherichia coli w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml <sup>2) 4)</sup> PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Temperatura <sup>1) 3)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	17,2 ± 0,9	-	-

- 1) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie
- 2) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
- 3) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.
- 4) Badania wykonano metodami zatwierdzonymi przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Gdyni (decyzja nr 5/2022/NS.9040.2.2022 z dn. 30.12.2022 r.).

Autoryzował:  
 Katarzyna Duczek, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii  
 Michał Kwestorowski, Kierownik Operacyjny, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.  
 Adres laboratorium:  
 Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453872/23/GDY**

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

---

KONIEC SPRAWOZDANIA



**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453873/23/GDY**

Zleceniodawca <b>ECOL UNICON SP. Z O.O.</b> RÓWNA 2 80-067 GDAŃSK		Próbką (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: WODA SUROWA Krzywe Koło SUW
Data przyjęcia próbki	<b>24.08.2023</b>	Stan próbki: bez zastrzeżeń  Próbką pobrana przez pracownika J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.
Data rozpoczęcia badań	<b>24.08.2023</b>	
Data zakończenia badań	<b>29.08.2023</b>	
Data utworzenia sprawozdania	<b>29.08.2023</b>	
Informacje dotyczące pobierania próbek: Metoda* PN-EN ISO 19458:2007, PN-ISO 5667-5:2017-10 Protokół poboru próbek nr: 09/GDY/KW/24/08/2023 Data poboru: 24.08.2023 Punkt poboru, miejsce poboru: Krzywe Koło, studnia głębinowa Imię i nazwisko: Kazimierz Wołowicz		

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba Escherichia coli w 100 ml PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0
* Temperatura <sup>1) 2)</sup> PN-77/C-04584 (norma wycofana bez zastąpienia)	°C	9,5

- 1) Norma wycofana bez zastąpienia, wyniki mogą być wykorzystywane w obszarze regulowanym prawnie
- 2) Badanie wykonywane w miejscu pobrania próbek.

Autoryzował:  
 Katarzyna Duczek, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii  
 Michał Kwestorowski, Kierownik Operacyjny, Sekcja Poboru Próbek

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:  
 Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia

Wyniki odnoszą się wyłącznie do pobranych próbek. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia  $k=2$  i poziomu ufności 95% oraz uwzględnienia niepewność pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeżeli w kolumnie „wynik” akredytowanej metody przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego akredytowanej metody, natomiast podana rozszerzona niepewność pomiaru dotyczy wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody. W takim przypadku Laboratorium w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację, która opiera się na uzyskanym rezultacie badania. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA – DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie [www.hamilton.com.pl](http://www.hamilton.com.pl).

**SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 453873/23/GDY**

\* Badanie akredytowane

# Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

---

**KONIEC SPRAWOZDANIA**